

III Muestra de Cine Internacional  
**Memoria**  
**Verdad**  
**Justicia**  
**2012**



**Ciudad de Guatemala**

5 al 15 de mayo 2012

Teatro Nacional

Cine Capitol

**Quetzaltenango**

8 al 13 de mayo 2012

Cine Cadore

**Entrada Libre**

Programa y más información:

[www.muestracineguatemala.blogspot.com](http://www.muestracineguatemala.blogspot.com)

## Organizan

ISKA, Cinespacio, Luciérnaga, Agacine

## Producción y Coordinación

Uli Stelzner, Paloma Calvo Loa, Bernardo Euler Coy, Patricia Cifuentes, Vanessa Avila, Armando Alvarado, Joaquín Ruano, Sergio Ramírez, Elena Escura, Andrés Rodríguez, Manuel Solano, Henry Sipaque, Alfonso Porres.

## Edición Suplemento

Sergio Valdés Pedroni



III Muestra de Cine Internacional  
**Memoria Verdad Justicia**  
Guatemala 2012



[muestracineguatemala.blogspot.com](http://muestracineguatemala.blogspot.com)



Memoria Verdad Justicia

Contacto: [muestraguatemala@gmail.com](mailto:muestraguatemala@gmail.com)  
Teléfono: (502) 2221 4873

Información y reservas para Centros Educativos  
en Ciudad de Guatemala: [muestra.reservas@gmail.com](mailto:muestra.reservas@gmail.com)

Información para la prensa: [muestraguatemala.prensa@gmail.com](mailto:muestraguatemala.prensa@gmail.com)

**Entradas Teatro Nacional: Librería Sophos z.10 y La Casa de Cervantes z.1**

Foto de portada: ©Umbrella Films

## Agradecimientos

Umbrellafilms, Nicolás Entel (RedCreek), Freibeuterfilm, Meghan Monsour (Festival Ambulante), Gabriel Caballeros, Marta Andreu, Martin Baer, Stephanie Holzhuber, Laia Aubia (Parallel 40), Marcus Cerman y Ralf Chudoba (subtext), Christian Mr. Bauman, Dieter Müller, Christiane Schacher (DRA), Martina Seidel (DRA), Angela Ispording, Valeska Hesse, Susanne Schultz, Ellen Krumstroh, Eric van de Giessen, Mira Zeehandelaar, Michael Fabri, Thomas Schäfer, Patricio Guzmán, Stephanie Boyd, Hollman Morris, Frauke Sandig, Enrico Black, Fritz Ofner, Juan Manuel Sepúlveda, Guillermo Escalón, Jorge Dalton, Martín Corleto, Yolanda Mutzus, Chiqui Ramírez, Julio Hernández Córdón, Victorino Tejaxún, Mario Castañeda, Alberto Rodríguez, Ivette Aldana, Philippe Hunziker, Harriet Gottlob, Martín Rodríguez Pellecer, Julieta Hernández, Miguel Morales, Patricia Zapata, Nery Ródenas, Ricardo Sáenz de Tejada, Rebeca Eunice Vargas, Susana Rochna, Judith Köhler, Nicole Schleusner, Sonia Perkić, Arq. Carlos García, Iván Gutiérrez Alaico (IMCINE), Karina Ávila, Paola Muller (Sun Distribution Group/Uruguay) Mayi Gutierrez Cobo (Morena Films), Haroldo Sánchez, Miguel Salazar, Karina Oliva (Cinelandia), Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), Lucio Atilio Vásquez *Chiyo*, Eduardo Spiegel, Javier Donis, Allan García, Luis Pedro Gonzáles, Martin Schroeder, Carla Molina, Carlos Batzín, Rudi Kurz, Wolfgang Schreyer, personal del Teatro Nacional, personal del Cine Capitol y a todos los voluntarios y las voluntarias de la Muestra 2012.

### Gracias al patrocinio y apoyo de



# Cine por el Buen Vivir

El grupo organizador se complace en presentar la *III Muestra de Cine Internacional Memoria, Verdad, Justicia*, la cual se llevará a cabo del 5 al 15 de mayo en las ciudades de Guatemala y Quetzaltenango.

En el año 2011 nuestras expectativas fueron ampliamente superadas. Con solo catorce películas, varios invitados internacionales y panelistas guatemaltecos en los foros y debates, logramos atraer a más de 5,000 espectadores. Este espacio de discusión y diálogo, a través del cine, ha convertido la Muestra en un evento cultural importante e innovador para el público, el cine nacional y el área centroamericana.

Seguimos este año con nuestro deseo de promover el buen cine, el encuentro y el intercambio de ideas sobre la memoria, la verdad, la justicia y los derechos humanos en su más amplio sentido, o sea, aquellos que incluyen la solidaridad, la creatividad, la paz y la calidad de vida. Este gran marco nos da toda la libertad para seleccionar las películas y nos permite unir historias cinematográficas de todo el mundo que fomentan nuestros deseos de vivir mejor. *El buen vivir* – ese concepto de la armoniosa convivencia entre el hombre y la naturaleza, retomado por los pueblos indígenas de Bolivia y Ecuador y plasmado recientemente en sus nuevas constituciones - sigue lejos de Guatemala. Es por eso que buscamos un cine que permita vernos en el espejo de otras latitudes, imágenes que fomenten nuestra identidad, nuestro imaginario, quizá la pantalla nos inspire en la búsqueda de herramientas propias que nos acerquen a soluciones en este inquietante rincón de América.

Actualmente observamos conflictos que avanzan aceleradamente y que demandan una solución que corresponde a los legítimos derechos de gran parte de la población que lucha por la soberanía y la seguridad alimentaria. Por eso en esta tercera edición, presentamos varias películas de diversas procedencias que tratan de la *Tierra y los Recursos Naturales*.

La extraordinaria película que inaugura la Muestra, *Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra*, nos acerca a la cosmovisión maya en el presente, que no es de ningún modo una visión obsoleta del pasado sino una referencia viva de respeto a la naturaleza, a las relaciones humanas y al valor que representa la tierra que produce nuestro alimento diario.

La Muestra tiene el placer de presentar en Guatemala el estreno "*También la lluvia*", drama social dirigido por Icíar Bollaín con las sorprendentes actuaciones de Gael García Bernal y Luis Tosar. Es una película dentro de una película, que narra el rodaje de un filme en torno al mito de Cristóbal Colón en Bolivia, justo en el preciso momento en que estalla la *Guerra por el Agua*, lo que fuera el inicio de la resistencia contra la privatización de los recursos naturales en América Latina.

*Lecciones para una guerra*, filmada por completo en el área Ixil, nos permite recordar los tiempos de violencia que vivieron sus habitantes y nos anuncia nuevos conflictos por el oro, el agua o el petróleo.

Cualquier período de la historia de un pueblo o cualquier momento en la vida de una persona, es siempre el período o el momento del cine. La sección *Memoria Visual de Guatemala 2012*, es una ventana abierta a la historia, que en parte nos ayuda a conocer el pasado, a crecer con sus enseñanzas y a reunir algunos fragmentos perdidos que, sin duda, enriquecen nuestra identidad.

Estamos satisfechos de presentar un estreno latinoamericano excepcional de carácter histórico: a medio siglo de su transmisión por televisión en la extinta República Democrática de Alemania (RDA), exhibiremos la única película de ficción a nivel mundial que narra los acontecimientos de 1954 en Guatemala: *La Bestia Verde*. Se trata de un recuento histórico novelado sobre el papel de la *United Fruit Company* en aquellos hechos, con 5 capítulos que suman 6 horas de duración y cuyo subtítulo al castellano forma parte de nuestra contribución a la memoria histórica del país.

Además de *La Bestia Verde*, el programa de esta sección contempla *La Virgen, Marx y Huracán*, un reportaje producido también en 1962 por la Televisión de la República Federal de Alemania (RFA). Estas imágenes, hasta hoy ocultas a la sociedad guatemalteca, nos adentran en un túnel de tiempo hacia la Guerra Fría, desde donde podemos observar, no sólo los acontecimientos del pasado sino acaso nuestro presente. Es la fuerza cautivante y reveladora del cine que disuelve nuestras miradas perdidas sobre la historia.

Proyectamos, dentro de la sección *Panorama Mundial*, algunos documentales contemporáneos destacados como *Vapor de vida* y *Kinshasa Symphony*. Ambas se componen de imágenes e historias aparentemente distantes y ajenas, pero con mensajes alentadores que también ponen de manifiesto nuestra propia circunstancia. En cualquier caso bellamente contadas y fotografiadas por cineastas de distintas partes del globo.

Damos entonces a todos Ustedes – y por supuesto a los invitados e invitadas internacionales y nacionales - la más cordial bienvenida por compartir con nosotros los horizontes que nos abren las películas de la Muestra 2012, teniendo la certeza de que el sentido positivo de nuestra existencia podrá superar el dolor de nuestra Tierra.



PREMIERE GUATEMALA

**INAUGURACIÓN**

# Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra

Frauke Sandig - Enrico Black  
Alemania 2011, 98'

El final del calendario maya ya es parte de nuestra mitología mediática: películas del fin del mundo y libros esotéricos sobre el 2012 inundan el mercado desde hace años. Pero para llegar al fondo de nuestras miserias no es necesario acudir al esoterismo. El territorio de los casi nueve millones de población maya en México y Guatemala, es un microcosmos perfecto para mostrar como la irrefrenable globalización destruye la tierra y a los pueblos indígenas con drásticas consecuencias para todos nosotros.

*Corazón del Cielo, Corazón de La Tierra* acompaña a seis jóvenes maya en su vida cotidiana, sus ceremonias y su resistencia frente a los peligros que acechan a su cultura y su entorno. Narra sus historias que no sólo son personales y entrañables, sino que constantemente se sumergen en temas universales: un joven chamán lacandón, un antiguo dirigente zapatista, una joven defensora del maíz autóctono, un astro-arqueólogo, una sobreviviente del genocidio y un guía espiritual. Las historias están trenzadas con secuencias de imágenes del extraordinario camarógrafo Enrico Black que muestran la sutil belleza de la naturaleza entre pasajes del *Popol Vuh* y retan a la visión absolutamente contraria a la inconsciente explotación de la Tierra.

En la actualidad la película está recorriendo los más prestigiosos festivales mundiales y se encuentra en lo circuitos europeos de cine. [www.heart-of-sky.com](http://www.heart-of-sky.com)

**Invitados: Frauke Sandig, Enrico Black (Alemania) y protagonistas**

**Sábado 5 de mayo 2012, 18 h, Ciudad de Guatemala**

**Gran Sala "Efraín Recinos" (Teatro Nacional)**

**Entradas gratuitas en Librería Sophos, Zona 10 - La Casa de Cervantes, Zona 1**

**Martes 8 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Operación Diabolo

Stephanie Boyd  
Perú 2011, 69'

El padre Marco Arana, humilde párroco de los Andes peruanos, es vigilado por una empresa privada que graba sus movimientos como parte de la llamada «Operación Diabolo». Sus aliados son torturados y asesinados, pero Marco y sus seguidores rehúsan convertirse en víctimas. Desarrollan un plan que los lleva hasta la mina de oro más grande de Sudamérica, propiedad de la *Newmont Mining Corporation* (EEUU).

Durante los últimos años el sacerdote y los activistas defendieron a las comunidades agrícolas contra los abusos de la empresa minera, por lo cual Marco se ganó el apodo de “El Diabolo”. Stephanie Boyd pasó diez años documentando esta lucha de los campesinos y quedó atrapada por la realidad de este *thriller* político. Este real y escalofriante relato expone la nueva ola de persecución enfrentada por activistas de los derechos humanos en Latinoamérica.

La película ganó el premio *The International Human Rights Film Award* del Festival de Cine de Berlín 2011. En la entrega del galardón, el padre Marco Arana pidió a la Corte Internacional de los DDHH en La Haya que de una vez empiece a procesar crímenes ambientales cometidos por las empresas transnacionales. [www.guarango.org](http://www.guarango.org)

**Invitados:** Stephanie Boyd (Perú-Canadá), panelista nacional

**Domingo 6 de mayo 2012, 16 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Viernes 11 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Impunidad

Juan José Lozano - Hollman Morris  
Suiza-Francia-Colombia 2010, 84'

Colombia, años 2000: tras la desmovilización de más de 30.000 paramilitares acusados del asesinato de miles de colombianos, se inicia un proceso judicial con algunos comandantes desmovilizados. Un momento histórico en el país. *Impunidad* es un testimonio revelador del encuentro entre víctimas y victimarios en los estrados judiciales, y del apoyo de sectores políticos, militares y económicos en la guerra paramilitar.

*"De esto tiene que quedar una memoria".* Ese pensamiento, esa convicción, alentó al periodista colombiano Hollman Morris y al realizador colombo-suizo Juan José Lozano a crear un documental del proceso. *"Después de estar muy cercanos a estos procesos nos empezamos a dar cuenta de que había una serie de acontecimientos que no se estaban contando en el marco de "Justicia y Paz". Imágenes que el país no estaba viendo. Relatos que el país no estaba escuchando..."*

¿Logrará Colombia superar la impunidad? ¿Qué tipo de guerra hay en Colombia?

El documental es un grito por la justicia, en nombre de las víctimas, y un recorrido por los hallazgos y dificultades que se presentan en el camino de un país tan golpeado por la violencia política.

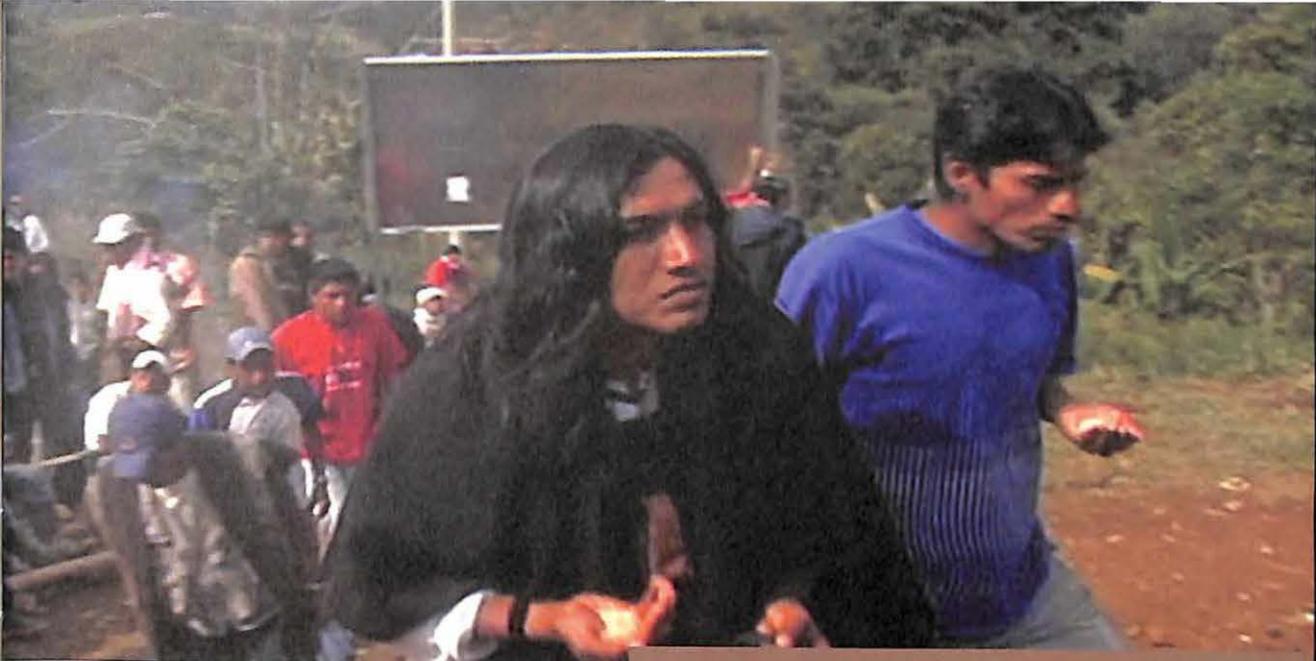
La película cuenta, entre otros, con los siguientes reconocimientos: Premio del Público - FIDOCs 2011 Santiago de Chile, Camera Justitia - Movies That Matter 2011 La Haya, Premio SIGNIS - Cine de América Latina 2011 Toulouse. [www.impunitythefilm.com](http://www.impunitythefilm.com)

**Invitados: Hollman Morris (Colombia), panelista nacional**

**Domingo 6 de mayo 2012, 19 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Miércoles 9 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Robatierra

Miguel Salazar - Margarita Martínez  
Colombia 2010, 73'

En *Robatierra* se acompaña el proceso de toma de tierras en Colombia, por parte de miembros de la comunidad Nasa, durante el segundo gobierno del presidente Álvaro Uribe. Un periodo económico marcado por el apoyo a los biocombustibles en tierras que reúnen condiciones óptimas para la siembra de la caña de azúcar. El contexto es incluso más tenso debido a las amenazas fatales en las zonas donde compiten minifundios y latifundios, incluso cuando las instituciones respaldan explícitamente la tenencia, la entrega y la restitución de las tierras. Lucho Acosta, un carismático líder de 39 años, descendiente de indígenas guerreros, es un imponente táctico. Él sabe por experiencia que la violencia solo trae más violencia. Pero al enfrentarse a obstáculos casi insalvables su creencia en la vía pacífica se pone a prueba, el futuro de la comunidad Nasa pende de un hilo.

La película ayuda a entender el extremo valor y por supuesto la inteligencia que requiere la decisión de mantener una lucha pacífica en un contexto de creciente violencia.

Premio al "Mejor Documental del Sur" Festival de Cine de La Habana 2010. [www.robatierra.com](http://www.robatierra.com)

**Invitados: Hollman Morris (Colombia), panelista nacional**

**Lunes 7 de mayo 2012, 18 h**

**Cine Capitol, sala 2**



## Pecados de mi padre

Nicolás Entel

Argentina-Colombia 2010, 94'

Para muchos Pablo Escobar, jefe del Cartel de Medellín, fue un criminal despiadado, para otros, fue un noble santo. Pero para Sebastián Marroquín fue una sola cosa por encima de todas: un padre.

La película cuenta la historia de Pablo Escobar, el más famoso traficante de drogas de la era moderna, desde una perspectiva nueva; la voz de su único hijo varón. Por primera vez Sebastián Marroquín -antes llamado Juan Pablo Escobar- invita al mundo a entrar en el hogar de Escobar a través de fotografías, grabaciones y recuerdos íntimos.

El director Nicolás Entel se acerca a Sebastián Marroquín y ambos deciden emprender juntos un viaje, en el cual Sebastián intenta acercarse a los hijos de las víctimas más prominentes de su padre, los políticos colombianos y líderes de la lucha antidrogas -Luis Carlos Galán y Rodrigo Lara Bonilla-. Es su vía para cerrar heridas que se extienden más allá de estas tres familias y que atraviesan la historia del hogar que todos compartieron, Colombia.

En un momento en el que Guatemala se está convirtiendo en un eje crucial del tráfico de drogas y, cuando se discute por primera vez la despenalización de las mismas, esta película visualiza el poder destructivo de nuestras sociedades cuando no se encuentran alternativas al uso de la fuerza y el dinero fácil. [www.sinsomyfather.tv](http://www.sinsomyfather.tv)

**Invitados: Hollman Morris (Colombia), panelista nacional**

**Martes 8 de mayo 2012, 18 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Jueves 10 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Nosotros alimentamos al mundo

Erwin Wagenhofer  
Austria 2005, 96'

En *Nosotros alimentamos al mundo*, el cineasta austriaco Erwin Wagenhofer se remonta al origen de los alimentos que se consumen en Europa. Su viaje le lleva a Francia, España, Rumania, Suiza, Brasil y de vuelta a Austria. Todos los días en Viena, el pan no vendido se elimina, aunque sería suficiente para abastecer la segunda ciudad más grande de Austria, Graz. Alrededor de 350.000 hectáreas de tierras agrícolas, sobre todo en América Latina, se dedican al cultivo de soja para alimentar al ganado de Austria, mientras que a diario mueren de hambre miles de niños en el mundo. Cada europeo come diez kilos al año de hortalizas de invernadero regadas artificialmente en el sur de España, el resultado es la escasez de agua y la sequía en el área. Al mismo tiempo los agricultores del norte de África deben suspender sus cultivos por no ser competitivos, siendo forzados a emigrar a Europa sin la esperanza de ser acogidos. Una película sobre la comida y la globalización, sobre pescadores y agricultores, trailers y ejecutivos corporativos, sobre la circulación de productos y de dinero, sobre la escasez rodeada de la abundancia. En Guatemala nos haríamos la pregunta: *¿por qué cada vez mueren más niños de hambre en un país con una inmensa riqueza agrícola?* [www.we-feed-the-world.at](http://www.we-feed-the-world.at)

**Invitados y panelistas nacionales**

**Miércoles 9 de mayo 2012, 18 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Sábado 12 de mayo 2012, 17 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## La Revolución de los Pingüinos

Jaime Díaz Lavanchy  
Chile 2008, 85'

En el año 2006 cientos de miles de estudiantes de bachillerato chilenos salen a la calle para protestar contra la ley escolar heredada de la dictadura de Pinochet. En el punto de mira se encuentran cuatro estudiantes de entre catorce y diecisiete años que actúan como portavoces de la revuelta.

Con la reivindicación de las mismas oportunidades de formación para todos, la revolución de los pingüinos logra movilizar a todo el país. Un retrato íntimo que muestra a los voceros estudiantiles manifestándose en la calle, soportando un seguimiento exhaustivo, negociando con ministros y dirigiendo las reuniones de la Asamblea Nacional de Estudiantes Secundarios, donde los jóvenes analizan la coyuntura política de cada día, sirviendo de hilo conductor a la historia, una historia de adolescentes enfrentándose con el gobierno y los políticos en busca de un objetivo épico: revolucionar todo el sistema educativo.

Esta película de 2008 cobra especial actualidad desde el pasado año con las luchas de los estudiantes en Chile: decenas de miles de universitarios se encuentran en protesta permanente contra la política neoliberal de la privatización de la educación.  
Ganadora del Premio Embajada de Francia en FIDOCES 2008

**Invitados: Karol Cariola (via Skype desde Chile) y panelistas nacionales**  
**Jueves 10 de mayo 2012, 18 h**  
**Cine Capitol, sala 2**



## Último capítulo: Adiós Nicaragua

Peter Torbiörnsson  
Suecia-España 2010, 102'

El 30 de mayo de 1984 estallaba una bomba en medio de una conferencia de prensa en "La Penca", un lugar perdido en la selva en la frontera entre Nicaragua y Costa Rica. Siete personas, tres de ellas periodistas, murieron en el atentado y veintidós resultaron gravemente heridas. Peter Torbiörnsson, corresponsal de la radio y televisión sueca y simpatizante de la causa sandinista, había aceptado unas semanas antes ser compañero de viaje de un supuesto fotógrafo danés, en realidad espía sandinista y el terrorista que activaría la bomba. Por primera vez en el siglo XX se rompía el respeto a un marco intocable de diálogo. Ahora, veinticinco años después, Peter rompe su silencio e inicia un viaje de vuelta para aclarar la verdad sobre el atentado, un viaje en el tiempo donde se vislumbran las luces y las sombras de la historia de las revoluciones y guerras que marcaron a toda una generación, enfrentándose a la culpa, la verdad, el remordimiento y las ideologías manchadas de sangre "*Me siento culpable, por tonto, por dejarme utilizar, por no atreverme a decir la verdad...*" En un país donde la izquierda y la derecha se mecen en el mismo balancín resulta molesto que alguien desentierre los secretos; también inútil. Los antiguos jefes que con sus retóricas exaltadas nos llevaron a la guerra hoy duermen en la misma cama; ¿reconciliación?

A casi treinta años de los conflictos más devastadores en Centroamérica, la honesta postura de Peter Torbiörnsson permite una reflexión profunda sobre la responsabilidad en crímenes de lesa humanidad desde cualquier ideología. Esta película se ha hecho acreedora de varios premios internacionales.

**Invitados: Guillermo Escalón (El Salvador), Jorge Dalton (El Salvador)**

**Viernes 11 de mayo 2012, 18 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Domingo 13 de mayo 2012, 17 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Vapor de vida

Joonas Berghäll - Mika Hotakainen  
Finlandia 2010, 80'

La sauna es un espacio simbólico. El calor de las oxidadas estufas actúa como catalizador provocando que los hombres desnudos de Finlandia se sinceren. Los extraordinarios personajes hablan con el corazón sobre el amor, el desamor, la familia, el sexo, las relaciones interpersonales, la muerte, el nacimiento y la amistad; sobre la vida. *Vapor de vida* es un retrato sutil y emotivo del desnudo, hombres que se limpian tanto mental como físicamente en la intimidad de las saunas. La presencia de los personajes y la profundidad de la emoción llegan al límite haciéndose casi intolerable para el espectador. La cámara registra con toda sencillez imágenes casi mágicas excepcionalmente íntimas y poéticas con un emocionante final. *Vapor de vida* es una película contra el mito del machismo universal. Ganadora de más de diez premios a nivel mundial. [www.oktober.fi](http://www.oktober.fi)

**Invitados y panelistas nacionales**  
**Viernes 11 de mayo 2012, 21 h**  
**Cine Capitol, sala 2**



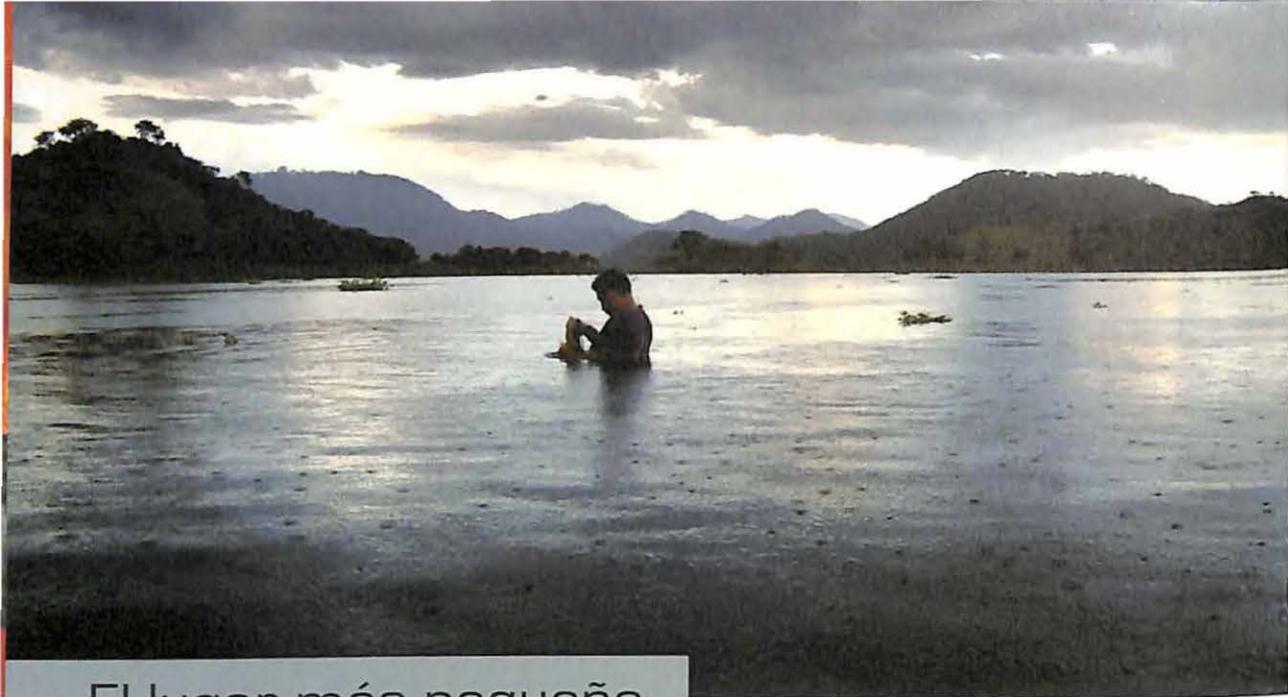
## Kinshasa Symphony

Claus Wischmann - Martin Baer  
Alemania 2010, 95'

Kinshasa, capital de la República Democrática del Congo, tiene diez millones de habitantes, es una ciudad caótica y pobre, la tercera más grande de África.

La película muestra como un grupo de hombres y mujeres, de las barriadas populares, ha conseguido ensamblar uno de los sistemas más complejos de cooperación humana: una orquesta sinfónica que interpreta a Haendel, Verdi y Beethoven. *Sinfonía de Kinshasa* muestra la ciudad en toda su diversidad: velocidad, color, vitalidad y energía. El resultado son imágenes magníficas e inspiradoras de la valentía y la determinación con la que estos hombres y mujeres se proponen liberarse de un círculo vicioso: la opresión colonial, la tiranía, la pobreza y la guerra que los ha tenido en sus garras durante décadas. Una alentadora y bella película acerca del Congo, los habitantes de Kinshasa y la música como elemento integrador y de creación. Ganadora de más de 20 importantes premios internacionales. [www.kinshasa-symphony.com](http://www.kinshasa-symphony.com)

**Invitados y panelistas nacionales**  
**Domingo 13 de mayo 2012, 18 h.**  
**Cine Capitol, sala 2**



## El lugar más pequeño

Tatiana Huezo  
México 2011, 104'

*El lugar más pequeño* es el poblado *Cinquera* en El Salvador, comunidad duramente golpeada durante la guerra. La película es una historia que habla de la capacidad que tiene el ser humano de levantarse, de reconstruirse, de reinventarse después de haber vivido algo terrible. Una historia sobre personas que han aprendido a vivir con su dolor, en un pueblo arrasado que se levantó de nuevo gracias a la fuerza y el profundo amor de sus habitantes por su tierra y su gente. Un pequeño lugar encallado en las montañas salvadoreñas vestidas de selva y humedad.

La directora Tatiana Huezo cuenta: *"Mi padre es salvadoreño y toda mi familia paterna vivió la guerra. Yo no la viví. Hace algunos años mi abuela me llevó a conocer el pueblo donde nació mi papá, Cinquera. El pueblo era pequeño, pocas calles medio vacías. Entré en la pequeña iglesia del pueblo, la fachada estaba llena de metralla, en el interior había solo un par de bancas de madera y en una de las paredes estaba colgada una vieja cola de helicóptero militar. Casi no habían imágenes religiosas, las paredes de la iglesia estaban llenas de hileras de rostros impresos en hojas blancas, eran retratos de gente joven y adolescentes guerrilleros que murieron en la guerra, algunas muchachas se parecían a mí o yo a ellas... La imagen y la sensación de este espacio me tocó profundamente. Sentí la necesidad de saber que había sucedido en este lugar"*.

Esta *Opera Prima* de Tatiana Huezo participó en más de 40 festivales internacionales y ganó varios importantes premios, entre ellos *Mejor Documental* del prestigioso Festival de Leipzig 2011 y Premio FIPRESCI del Festival Mar del Plata 2011.

**Invitados (El Salvador): Lucio Vásquez *Chiya*, Jorge Dalton, Guillermo Escalón,**  
**Sábado 12 de mayo 2012, 16 h.**  
**Cine Capitol, sala 2**



PREMIERE GUATEMALA

## Lecciones para una guerra

Juan Manuel Sepúlveda  
Guatemala-México 2011, 95'

Luego de haber resistido en las montañas el acoso del ejército guatemalteco que exterminó a más de 200,000 indígenas entre 1982 y 1996, el pueblo maya Ixil logra establecerse en la parte nororiental de la Sierra. Actualmente la zona está bajo asedio dada su riqueza en oro, agua y petróleo. Es una película de la sobrevivencia a partir de un pueblo que se prepara para resistir a una guerra venidera.

Comenta Juan Manuel: *"En el momento histórico que nos toca vivir ahora, el cual, desafortunadamente, tiende a oscurecerse, me interesaba llevar un testimonio de esperanza a partir de estas personas que, yo considero, son el paradigma de la resistencia en América Latina."*

*Es una cinta muy atípica, se dedica a contemplar la vida por la vida misma, lo cotidiano de esta comunidad porque ahí radica la fuerza, el secreto de su resistencia. Son comunidades que no tienen una preparación militar, no tienen una estrategia bélica para poder resistir, resisten a partir de su vida y de su cultura. Me dediqué a eso, simplemente a observar y registrar el día a día. Esta película no está construida a la manera tradicional; está armada a partir de los ciclos naturales de la vida, tiene una estructura cíclica y se le da importancia, por sobre todas las cosas, al tiempo, que es, finalmente, el cine".*

El primer largometraje del joven director mexicano Juan Manuel Sepúlveda *La Frontera Infinita*, filmado entre Guatemala y México, formó parte de la sección oficial del Festival de Berlín en su edición 2008. [www.fraguacine.com](http://www.fraguacine.com)

**Invitados: Juan Manuel Sepúlveda (México) y protagonistas**

**Sábado 12 de mayo 2012, 19 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Domingo 13 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



# Memoria Visual de Guatemala

## Guatemala en la mirada propia y ajena

*Lo que siempre se ve en las pantallas es el brotar de la vida y la historia,  
es decir, del tiempo humano, con sus deseos, sus verdades,  
sus fantasmas, sus mentiras...*

*En este sentido, cualquier período de la historia de un pueblo  
o cualquier momento de la vida de un individuo,  
es siempre el período o el momento del cine.*

La historia recordada es fugaz, irregular, confusa. Apenas un momento de descubrimiento en el transcurso incesante del tiempo. No obstante, el cine en general, y el cine histórico en particular<sup>1</sup>, la retiene y la libera del olvido, renovando la memoria, es decir, la capacidad de los individuos para conocer e interpretar los acontecimientos del pasado, y extraer de ellos enseñanzas útiles para encontrar el cauce de la dignidad, la justicia y la serenidad en el presente y el porvenir.

El derrocamiento de Árbenz en 1954, las jornadas de marzo y abril en 1962, la represión selectiva a estudiantes en 1978, las masacres del ejército en contra de la población indígena en 1981, el despojo de tierra comunal y campesina a manos de emporios mineros a inicios del siglo XXI... Recibimos del pasado un país hecho pedazos. Un conjunto de episodios de brutalidad, despojo, imposición, intervención extranjera, explotación desenfrenada, depredación de la naturaleza... Y la única manera de que no se repitan, y de que el óxido de aquellos tiempos no impida la renovación de nuestra piel, es rescatándolos del olvido. Recobrando la imprevista inmensidad de nuestro accidentado peregrinaje en la historia.

Y es precisamente en esto donde la sección *Memoria Visual* encuentra su destino: honrar con el cine la memoria, la verdad y la justicia, descifrar los secretos del silencio, acompañar el reclamo de la Guatemala democrática por su derecho al disenso y a un debate amplio y sin censura de la historia. Es el cine que regresa para enriquecer nuestra mirada sobre el mundo y fortalecer algunos de los fundamentos indispensables para la construcción de una democracia plena, representativa y participativa.

La memoria es un proceso complejo, un fenómeno en construcción permanente que, entre otras cosas, necesita de la eficacia del cine (y de otras representaciones, como el teatro, la literatura, la música, la fotografía) para enriquecer viejos recuerdos y traer a luz acontecimientos y personajes negados por los sectores tradicionales de poder, responsables en buena medida de nuestras pequeñas y grandes tragedias.

Ahora bien, las películas que reconstruyen el pasado –como sucede con *La Bestia Verde*, y sus 5 capítulos de largometraje, relativos al derrocamiento de Jacobo Árbenz en 1954– se refieren tanto a los acontecimientos históricos y a las sociedades que los produjeron y protagonizaron (que no siempre son las mismas), como a las circunstancias de esas sociedades y de los públicos que las miran en el presente. En tanto “*espejo con memoria e imaginación*”, el cine es una forma eficaz de aproximación y comprensión crítica de nuestro tiempo.

En 2011, *Memoria Visual de Guatemala* presentó una trilogía de documentales del finlandés Mikael Wahlfors<sup>2</sup> que se volvieron asombro, rabia e indignación en la conciencia del público guatemalteco, y consiguieron articular algunos fragmentos perdidos de su historia política y su identidad. “*Se trataba entonces y se trata ahora* –asegura Uli Stelzner, director de la Muestra- *de reponer algunos vacíos y omisiones, y de generar nuevas lecturas de la historia*”.

Ahora bien, recuperar la memoria visual y dar lugar a una lectura crítica de la historia, demanda amplitud y madurez. Quizás por eso, en 2012 Stelzner y su equipo suman a la mirada humanista de *La Bestia Verde* (no exenta de dogmas, hay que decirlo), la perspectiva presente de *La Virgen, Marx y Huracán*, reportaje televisivo de la Alemania occidental de la época, marcado en lo profundo por el discurso maniqueísta de la guerra fría. Un montaje de buenas imágenes en blanco y negro, subordinado a una voz en off que advierte, entre otras cosas, sobre el peligro del retorno comunista en Guatemala<sup>3</sup> “*donde la mezcla de ideologías, la fe cristiana y las creencias mayas hacen imposible la paz*”.

Es la imagen de Guatemala en los ojos del mundo (en este caso, de dos Alemanias, dos ideologías, dos maneras de acercarse a la realidad con una cámara), y que hoy, gracias al cine y a la *Muestra Memoria, Verdad, Justicia*, brinda la oportunidad de confrontar, ojo a ojo, perspectivas opuestas de un período capital de nuestra historia; descubrir rostros, calles, fachadas y discursos políticos aparentemente distantes; renovar la memoria y poner nuestra propia comprensión del pasado y del presente –así sea por un momento– a merced de la fuerza cautivante y reveladora del cine.

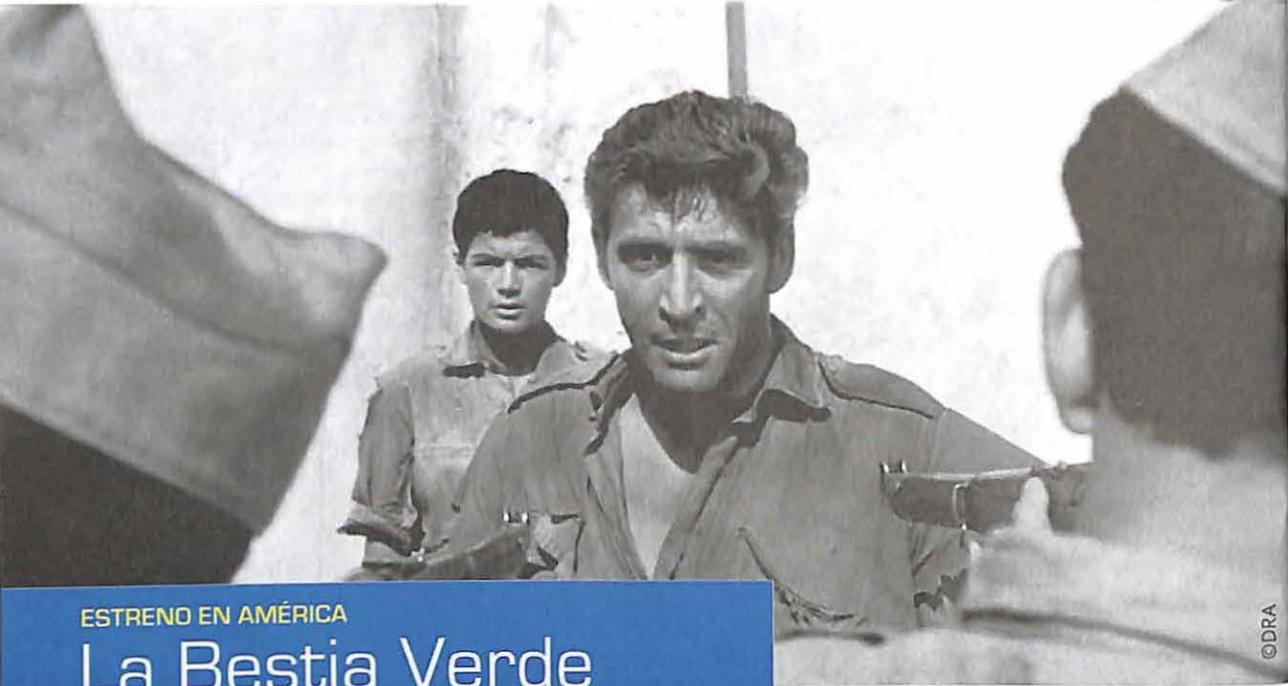
Sergio Valdés Pedroni

---

<sup>1</sup>En el fondo, tras su estreno efímero, todas las películas se vuelven históricas...

<sup>2</sup>Ensueños blindados (1982); Titular de hoy: Guatemala (1983); Stalag, Guatemala (1983). Ver sinopsis y texto CINE, MEMORIA Y VERDAD en [artenativas.blogspot.com](http://artenativas.blogspot.com) o [muestradecineguatemala.blogspot.com](http://muestradecineguatemala.blogspot.com).

<sup>3</sup>Guatemala fue demonizada y estigmatizada de comunista, mientras que la Revolución de Octubre no perseguía más que desarrollar un capitalismo democrático, y construir un país socio, no esclavo, de los monopolios norteamericanos.



ESTRENO EN AMÉRICA

## La Bestia Verde

© DRA

Rudi Kurz, RDA 1962, 360', 5 capítulos, alemán sub. español

Asumir la representación cinematográfica de la historia de un país distante e inaccesible, supone grandes desafíos, sobre todo si se produce a partir de una novela histórica, realista y socialista. No obstante, de acuerdo a las convenciones del cine de la época, el director Rudi Kurz consiguió, en 5 capítulos largos con mucha tensión dramática y buena factura, un relato que comienza en la Habana, se traslada a los Estados Unidos, continúa en Honduras y Guatemala, y culmina de vuelta en Cuba, con un final esperanzador. *La Bestia Verde - o el drama de la historia, la conciencia social y el amor- es una trama de ficción que se entrelaza con acontecimientos reales, sobre un ex-soldado alemán aventurero, que tras caer presa de un comprensible equívoco de seducción, se involucra como piloto mercenario en la intervención norteamericana del 54 en Guatemala. Un viejo amigo que trabaja para Castillo Armas lo obliga a secuestrar a un periodista guatemalteco y a su hija, por cuya influencia termina por entender y apoyar la resistencia democrática frente a la invasión.*

Hay de todo en la serie: un bar sureño con prostitutas; el intento de fuga en una pista clandestina de una isla mercenaria bajo la tormenta; las disputas entre generales golpistas; el arribo de los invasores a Esquipulas. Y al final, la persecución, captura, huida y liberación definitiva de un héroe involuntario de la revolución latinoamericana. Todo un clásico socialista –basado en un *best seller* de Wolfgang Schreyer– nunca visto en el país, que marcó la lectura de Europa sobre América Latina y que nos recuerda que, al final de cuentas, somos seres esencialmente históricos.

**Domingo 6 de mayo 2012, los 5 capítulos completos 10 h a 18 h, sala 5, introducción y descansos**  
**Viernes 11 de mayo, capítulos I y II, 18 h, sala 5 / Sábado 12 de mayo, capítulos III y IV, 18 h, sala 5**  
**Domingo 13 de mayo, capítulo V, 16 h, sala 2**

**Invitados: Panelistas nacionales**

**Miércoles 9 de mayo 2012, 17 h, capítulos I y II, Quetzaltenango, Cine Cadore**

**Jueves 10 de mayo, 17 h, capítulos III y IV, Quetzaltenango, Cine Cadore**

**Viernes 11 de mayo, 17 h, capítulo V, Quetzaltenango, Cine Cadore**



ESTRENO EN AMÉRICA

# La Virgen, Marx y Huracán

¿Florecerá de nuevo la semilla de Moscú en Guatemala?

Carsten Diercks y Peter Schmid, RFA 1962, 50', alemán sub. español

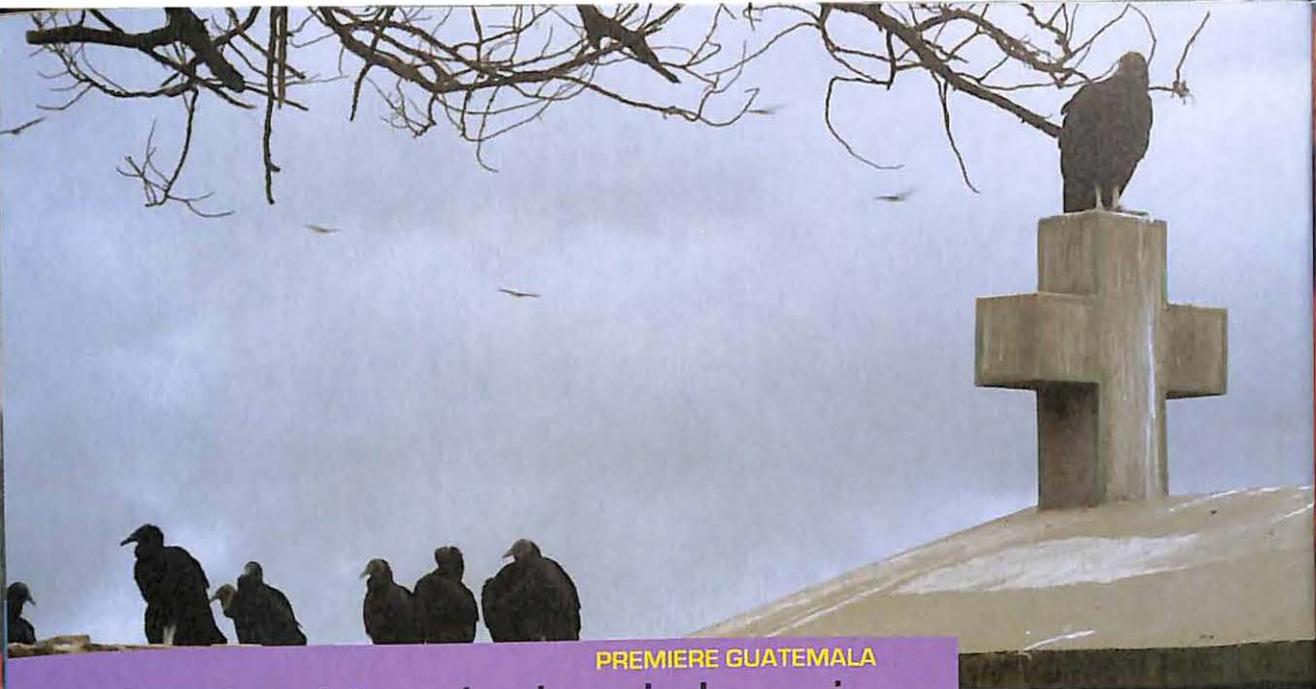
*La Virgen, Marx y Huracán*, producida por el gobierno de la Unión Cristiano - Demócrata en la República Federal de Alemania (RFA), adopta una perspectiva donde Guatemala aparece como “cabeza de puente de Moscú en el hemisferio occidental”. Tras una marcha militar frente al Palacio Nacional “para honrar al presidente” (preámbulo de actualidades destinado a legitimar la voz en off de los realizadores), se construye poco a poco, desde los callejones oscuros de la ciudad, un recuento glorificador de “las razones de los libertadores apoyados por Estados Unidos para derrocar al gobierno comunista de Árbenz”.

Un mitin del MLN, Castillo Armas suprimiendo las reformas sociales de la revolución, un comerciante que sale de la pobreza gracias a un milagroso programa de vivienda financiado por Estados Unidos. Una a una, se suceden imágenes que dan cuenta de una Guatemala que pierde a pasos agigantados el sentido de su historia. Y en medio de todo esto, los alemanes residentes en Guatemala, expropiados en la II Guerra Mundial, que aparecen como víctimas inocentes de la historia, mediante el testimonio ejemplar de un empresario que reclama créditos bancarios y la devolución inmediata de sus propiedades. Es la única secuencia con *sonido directo sincrónico*, a modo de prueba irrefutable de la verdad. Al final del montaje, reaparecen las imágenes de las Fuerzas Armadas, mientras en la banda sonora el narrador concluye con una advertencia amenazadora: “El que gane a la juventud, ganará el futuro”. Una mirada sobre la Guatemala contrarrevolucionaria, con imágenes que aguardan el momento de una nueva interpretación crítica, desde el presente.

**Invitados y Panelistas nacionales**

**Domingo 13 de mayo 2012, 18:30 h**

**Cine Capitol, sala 2**



PREMIERE GUATEMALA

# Evolución de la violencia

Fritz Ofner  
Austria 2011, 77'

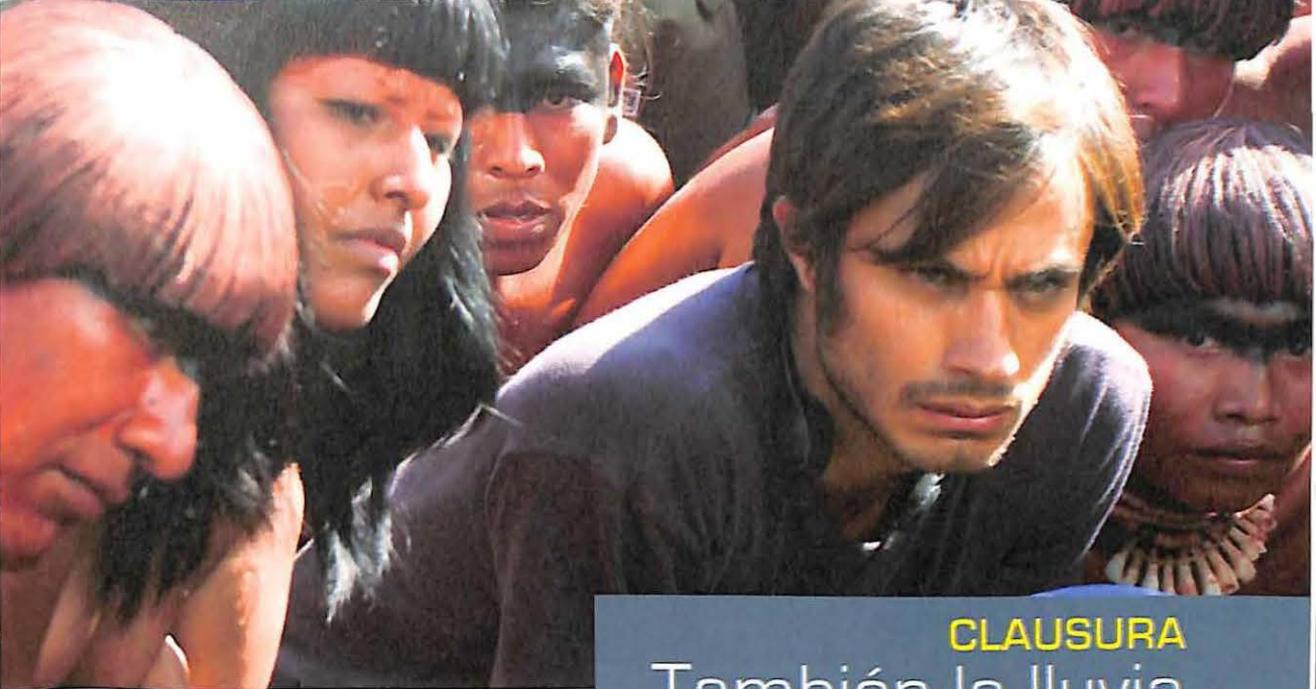
La guerra en Guatemala terminó hace mucho tiempo. A pesar de que la gente quiere olvidar esa época, la violencia continúa y se ha extendido en la sociedad como un cáncer. Todos los días, los periodistas esperan para reportar la próxima víctima de un asesinato, mientras la trabajadora social ayuda a las mujeres y familiares de asesinados. El hambre y la falta de recursos han sido otro detonante.

La evolución: en 1954 la United Fruit Company orquestó un golpe de Estado que fue seguido por dictadores militares, la crisis terminó desencadenando una guerra civil. La sociedad sufre las secuelas del conflicto armado: fosas comunes son halladas en las montañas, ex rebeldes y pobladores lloran a sus compañeros y un criminal de guerra sufre pesadillas por todo lo que hizo.

La vida humana no vale mucho en una sociedad con siglos de represión y problemas estructurales derivados de una guerra civil arrastrada por 36 años, con crímenes, delitos y responsabilidades aún sin esclarecer. La paz continúa evadiendo a Guatemala.

Evolución de la violencia tuvo su Premiere Mundial en el prestigioso Festival de Cine de Locarno y entra en los circuitos europeos de cine en mayo de 2012. [www.evolutionofviolence.com](http://www.evolutionofviolence.com)

**Invitados: Fritz Ofner (Austria) y protagonistas**  
**Lunes 14 de mayo 2012, 18 h**  
**Cine Capitol, sala 2**



**CLAUSURA**  
**También la lluvia**

Icíar Bollaín  
España, Francia, México 2010, 104'

*También la lluvia* es una película situada en Bolivia en abril del año 2000. Cuenta la historia de Sebastián y Costa, un director y un productor que quieren hacer una película sobre Cristóbal Colón que dé la vuelta al mito. Pero mientras ruedan en Cochabamba estalla el conflicto por la privatización y venta a una multinacional del sistema de aguas de la ciudad, la famosa *Guerra del Agua*. 500 años después de Colón, palos y piedras se enfrentan de nuevo al acero y la pólvora de un ejército moderno. Solo que esta vez no luchan por el oro, sino por el más simple de los elementos vitales: el agua. Pasado y presente, ficción y realidad, se mezclan y toman forma a través de las decisiones y del enfrentamiento entre dos hombres jóvenes cuyas conciencias les guiarán hasta donde nunca hubieran imaginado. [www.tambienlalluvia.com](http://www.tambienlalluvia.com)

Este drama social - basado en el guión de Paul Laverty - representó a España en los *Oscar* 2010, ganó numerosos premios internacionales, obtuvo 13 nominaciones a los *Premios Goya* y el *Premio del Público* en el Festival de Berlín 2011.

**Martes 15 de mayo 2012, 18 h**

**Cine Capitol, sala 2**

**Sábado 12 de mayo 2012, 19 h, Quetzaltenango, Cine Cadore**



## Cine 15+

Para Centros Educativos

La Muestra ofrece, del día lunes 7 al viernes 11 de mayo, funciones exclusivas a las 10:00 horas en el Cine Capitol para Centros Educativos de la Ciudad de Guatemala, con el fin de acercar a los estudiantes, historias y realidades que difícilmente pueden encontrar en un entorno inundado de imágenes de consumo. De esta manera respondemos al gran interés que mostró la juventud en la Muestra del año pasado. Para dialogar con los estudiantes estarán presentes los directores de *Corazón del Cielo*, *Corazón de la Tierra*, *Pecados de mi Padre* y *Operación Diablo*.

Para realizar sus reservaciones los interesados deberán contactar a través del correo electrónico: [muestra.reservas@gmail.com](mailto:muestra.reservas@gmail.com) ó al teléfono: (502) 5201 4987

Lunes 7	10:00	<b>Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra</b>	Cine Capitol sala 2
Martes 8	10:00	<b>Pecados de mi padre</b>	Cine Capitol Sala 2
Miércoles 9	10:00	<b>Operación Diablo</b>	Cine Capitol Sala 2
Jueves 10	10:00	<b>La Revolución de los Pingüinos</b>	Cine Capitol Sala 2
Viernes 11	10:00	<b>También la lluvia</b>	Cine Capitol Sala 2

# Invitados Internacionales



**Stephanie Boyd** nació y creció en Canadá y llegó a Perú en el año 1997. Desde entonces se dedicó al periodismo y posteriormente a la realización cinematográfica. Stephanie vivió en Nairobi, redactando artículos sobre temas de derechos humanos en Tanzania, Somalia, Sudán, Uganda y Kenia. En el año 2000 se unió al equipo de producción de Guarango, fue tanto su interés por la realización cinematográfica que abandonó su trabajo como periodista. Stephanie tiene 38 años y vive en Cuzco, Perú. En la Muestra comentará “Operación Diablo”, película que ganó numerosos festivales, entre ellos el prestigioso Premio por la Paz en el Festival de Berlin 2011. Además dará un taller de comunicación durante la III Muestra en Quetzaltenango. [www.guarango.org](http://www.guarango.org)



**Hollman Morris** es periodista y cineasta independiente, ha dedicado su profesión a revelar la verdad acerca del conflicto armado en Colombia y las violaciones a los derechos humanos, es creador y director del proyecto periodístico de TV “Contravía”. Fue forzado al exilio en diferentes ocasiones y el pasado año recibió el prestigioso *Premio Internacional de Derechos Humanos* de la Ciudad de Nuremberg. Recientemente el alcalde de Bogotá le nombró director del Canal Capital, Hollman cree posible lograr audiencia “*con una televisión más humana e incluyente, para la pedagogía y al servicio de los derechos humanos*”. Durante la Muestra, además de presentar su película “Impunidad”, comentará “Pecados de mi Padre” y “Robotierra”. [www.hollmanmorris.com](http://www.hollmanmorris.com)



**Jorge Dalton** es actualmente uno de los más destacados documentalistas de la región centroamericana y del Caribe. Es ex-alumno del cineasta argentino Fernando Birri y del gran documentalista cubano Santiago Álvarez. Actualmente se desempeña como coordinador de cine y audiovisuales de la Secretaría de Cultura en El Salvador. Tiene más de 17 años de experiencia en la dirección y producción de audiovisuales. Ha sido miembro del jurado del Festival Latino de New York 1991 y jurado de documentales del 25 Festival Internacional de Guadalajara, México 2010. En la Muestra comentará, junto a Guillermo Escalón, la película “*Ultimo capítulo: Adiós Nicaragua*”.



**Juan Manuel Sepúlveda** egresado del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) de la UNAM, se especializó como documentalista y fotógrafo de cine. Cursó además estudios de filología hispánica en la Universidad de Salamanca y en la Universidad Nacional Autónoma de México. En el año 2006 obtuvo el Premio Ariel por su documental *Bajo la tierra*, otorgado por la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas. En el año 2008 *La frontera infinita*, su ópera prima, fue seleccionada para participar en el Festival Internacional de Cine de Berlín y ganó, además, el Premio Joris Ivens en el Festival Internacional de Cine Documental Cinema du Réel en París. En el año 2011 terminó su segundo largometraje documental *Lecciones para una guerra*, el cual presentará en la Muestra como *Premiere*.

[www.fraguacine.com](http://www.fraguacine.com)



**Guillermo Escalón** Realizador y director de fotografía salvadoreño. Estudia Biología y Filosofía en El Salvador y Francia. Realiza documentales como fundador del Colectivo "Cero a la Izquierda" y como miembro del "Sistema Radio Venceremos" durante la guerra revolucionaria en El Salvador. Sus documentales han recibido numerosos premios en festivales internacionales de cine. Como realizador se pueden citar: "*La Decisión de Vencer*", "*Carta de Morazán*", "*Tiempo de Audacia*" "*La Zona Intertidal*" y "*Alejandro*". Como director de fotografía: "*El Sueño del Diablo*" (de Mary Ellen Davis); "*Ixcán*", "*Jean-Charles*", "*Princesa*" (de Henrike Goldman), "*Lo que soñó Sebastián*" (de Rodrigo Rey Rosa) y "*La isla*" (de Uli Stelzner). Los largometrajes de ficción formaron parte de la Selección Oficial en el Festival de Sundance.



**Fritz Ofner** es director y guionista independiente ubicado en Viena/ Austria. Estudió periodismo y etnología y trabajó como activista de ONG, periodista y productor de televisión. Sus largos y numerosos viajes a través de Asia, África y América Latina le llevaron finalmente al género documental. "*Evolución de la violencia*", su primer largometraje, ha sido seleccionado en varios festivales y será presentado durante la Muestra como *Premiere* en Guatemala. [www.evolutionofviolence.com](http://www.evolutionofviolence.com)



**Frauke Sandig y Enrico Black** son los directores de la película que inaugura la Muestra, *Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra*. **Frauke Sandig** estudió dramaturgia y literatura en Alemania y trabajó en producción de TV durante muchos años. Su primer largometraje Oscar y Jack recibió varios premios a nivel mundial, igual que *After the Fall*, sobre la caída del Muro en Berlín. Con *Frozen Angels*, acerca de la industria reproductiva en California, gana el prestigioso festival de Sundance 2005 y comienza su colaboración con Enrico Black. Frauke es miembro de la Academia de Cine de Alemania. [www.umbrellafilms.org](http://www.umbrellafilms.org)

**Enrico Black** nace en Ohio/EEUU y pasa su juventud en Florencia y Berlín, regresa a EEUU para estudiar fotografía, antropología y economía política. Recibe un importante galardón por sus fotografías de Irlanda del Norte. Estudia cine en San Francisco y es becado por la Academia de las Artes en Berlín. Obtiene varios premios como director de fotografía y director con *After the Wall* y *Frozen Angels*. En la actualidad se encuentra en el proceso de publicación de su libro de fotografías en blanco y negro. [www.umbrellafilms.org](http://www.umbrellafilms.org)



A **Lucio Vásquez** "*Chiyo*", la guerra le vino a buscar hasta su casa cuando contaba, tan solo, con 8 años de edad, creciendo en las filas de la guerrilla del FMLN durante el conflicto que ensangrentó a El Salvador por doce años. Recientemente publicó, junto a Sebastián Escalón, el libro "*Siete Gorriones*" que narra el día a día en los campamentos guerrilleros, el estruendo de los combates y el destino trágico de una familia desde la mirada aguda y fresca de un jovencísimo combatiente. *Chiyo*, después de un inicio pesadillesco, muestra haber resuelto su vida en una nota armoniosa y desprovista de resentimiento. En la actualidad es promotor cultural del Museo de la Palabra y la Imagen en San Salvador. En la Muestra comentará la película *El lugar más pequeño*.

## Calendario Ciudad de Guatemala 5 al 15 de mayo 2012

Sábado 5	18:00	INAUGURACIÓN Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra	Teatro Nacional
Domingo 6	10:00 a 18:00	La Bestia Verde capítulos I, II, III, IV y V	Cine Capitol sala 5
Domingo 6	16:00	Operación Diablo	Cine Capitol Sala 2
Domingo 6	19:00	Impunidad	Cine Capitol Sala 2
Lunes 7	18:00	Robatierra	Cine Capitol sala 2
Martes 8	18:00	Pecados de mi padre	Cine Capitol sala 2
Miércoles 9	18:00	Nosotros alimentamos al mundo	Cine Capitol Sala 2
Jueves 10	18:00	La Revolución de los Pingüinos	Cine Capitol Sala 2
Viernes 11	18:00	Último capítulo: Adiós Nicaragua	Cine Capitol Sala 2
Viernes 11	18:00	La Bestia Verde capítulos I y II	Cine Capitol Sala 5
Viernes 11	21:00	Vapor de vida	Cine Capitol sala 2
Sábado 12	16:00	El lugar más pequeño	Cine Capitol sala 2
Sábado 12	18:00	La Bestia Verde capítulos III y IV	Cine Capitol sala 5
Sábado 12	19:00	Lecciones para una guerra	Cine Capitol sala 2
Domingo 13	16:00	La Bestia Verde capítulo V	Cine Capitol sala 5
Domingo 13	18:00	Kinshasa Symphony	Cine Capitol sala 2
Domingo 13	18:30	La Virgen, Marx y Huracán	Cine Capitol Sala 5
Lunes 14	18:00	Evolución de la violencia	Cine Capitol Sala 2
Martes 15	18:00	CLAUSURA También la lluvia	Cine Capitol Sala 2

## Calendario Quetzaltenango 8 al 13 de mayo 2012

Martes 8	19:00	Corazón del Cielo, Corazón de la Tierra	Cine Cadore
Miércoles 9	17:00	La Bestia Verde capítulos I y II	Cine Cadore
Miércoles 9	19:00	Impunidad	Cine Cadore
Jueves 10	17:00	La Bestia Verde capítulos III y IV	Cine Cadore
Jueves 10	19:00	Pecados de mi padre	Cine Cadore
Viernes 11	17:00	La Bestia Verde capítulo V	Cine Cadore
Viernes 11	19:00	Operación Diablo	Cine Cadore
Sábado 12	17:00	Nosotros alimentamos al mundo	Cine Cadore
Sábado 12	19:00	También la lluvia	Cine Cadore
Domingo 13	17:00	Último capítulo: Adiós Nicaragua	Cine Cadore
Domingo 13	19:00	Lecciones para una guerra	Cine Cadore